

## Direction d'Appui au Développement Local (DADL)

La DADL a pour objectif d'assurer l'encadrement et la formation technique des populations dans tous les secteurs du développement local. Elle est impliquée à tous les niveaux d'élaboration et de mise en œuvre des projets et programmes de développement local. Créée depuis l'accession à l'indépendance, la DADL a vu, en 2005, son champ de compétences s'élargir à tous les ordres de collectivités locales. Elle apporte une assistance multidimensionnelle aux populations dans tous les domaines touchant au développement économique et social à la base. Elle est aussi considérée comme une agence d'exécution du Programme national de développement local.



Direction d'Appui au  
Développement Local (DADL)  
del Gouvernement du Sénégal

La DADL tiene como objetivo "garantizar la formación técnica de las poblaciones en todos los sectores del desarrollo local". Se implica a todos los niveles de elaboración y ejecución de los proyectos y programas de desarrollo local. Creada desde la independencia, la DADL ha visto en 2005, su campo de competencias extenderse a todos los niveles de entidades locales. Aporta una asistencia multidimensional a las poblaciones en todos los ámbitos que afectan al desarrollo económico y social a la base. También es considerada como una agencia de ejecución del Programa nacional de Desarrollo Local.

Contacts: Mayacine DIAGNE. Cheikh Oumar NDIAYE, DADL. Tel 77 563 89 05.

## Municipalistas por la Solidaridad y el Fortalecimiento Institucional (MUSOL)

MUSOL est une ONG espagnole à but non lucratif, agissant dans tous les domaines mais qui oriente prioritairement ses interventions en direction du renforcement des institutions publiques et des collectivités locales, la promotion de programmes, projets et actions visant à concrétiser l'autonomie municipale, afin d'améliorer les conditions de vie des personnes.



MUSOL es una ONG española sin fines de lucro. Actúa en todos los ámbitos pero se declara especializada en el campo Municipal y Regional donde dirige preferentemente sus acciones al fortalecimiento de las estructuras municipales e institucionales y a impulsar programas, acciones y proyectos tendentes a la materialización de la autonomía municipal y a la descentralización como medio de mejora de las condiciones de vida de las personas.

Contacts : Rafael Garcia Maties. Alice Auradou. [musol@musol.org](mailto:musol@musol.org)  
Tel 96 381 75 09. [www.musol.org](http://www.musol.org)

# PROJET

“Appui au processus de décentralisation au Sénégal dans les collectivités locales. Phase II”.

# PROYECTO

“Apoyo al proceso de descentralización en Senegal en las colectividades locales. Fase II”.

Direction d'Appui au Développement Local  
(DADL), Ministère de la Décentralisation et des  
collectivités Locales, Gouvernement du Sénégal

Municipalistas por la Solidaridad y el  
Fortalecimiento Institucional (MUSOL)



MINISTERIO  
DE ASUNTOS EXTERIORES  
Y DE COOPERACIÓN



aecid

Avec le financement de / con el financiamiento de

Agencia Española de Cooperación Internacional para el Desarrollo  
(AECID)

## BREF DESCRIPTIF DU PROJET

Dans le cadre du renforcement des capacités de son personnel pluridisciplinaire, la Direction d'Appui au Développement Local (DADL) du Ministère de la Décentralisation et des Collectivités Locales du Gouvernement de la République du Sénégal a noué, depuis Juillet 2006, un partenariat avec l'ONG Espagnole «Municipalistas por la Solidaridad y el Fortalecimiento Institucional (Musol)».

Le partenariat avec Musol a pour principal objectif de «contribuer au processus de renforcement des capacités des acteurs du développement local et de la décentralisation, à travers des sessions d'assistance technique, la réalisation de conférences et des échanges sur la décentralisation en Espagne et au Sénégal».

La première phase du programme de coopération a permis, la formation de 30 agents, ainsi que le démarrage d'un processus d'échanges et d'enrichissement mutuel sur la décentralisation de l'Etat. Dans sa seconde phase, le Projet « Appui au processus de décentralisation au Sénégal dans les collectivités locales. Phase II » prévoit deux (2) grandes activités articulées autour du renforcement de capacités des acteurs locaux et de la DADL ainsi que des échanges et rencontres sur la décentralisation.

## BREVE DESCRIPCIÓN DEL PROYECTO

En el marco del fortalecimiento de las capacidades de su personal pluridisciplinar, la Dirección d'Appui au Développement Local (DADL) del Ministerio de Descentralización y Colectividades Locales del Gobierno de la República de Senegal estableció, desde julio de 2006, una colaboración con la ONG Española "Municipalistas por la Solidaridad y el Fortalecimiento Institucional (Musol)".

La colaboración con Musol tiene como principal objetivo "contribuir al proceso de fortalecimiento de las capacidades de los protagonistas del desarrollo local y la descentralización, a través de la asistencia técnica, la realización de conferencias e intercambios sobre la descentralización en España y Senegal".

La primera fase del programa de cooperación permitió la formación de 30 agentes, y comenzar el proceso de intercambios y de enriquecimiento mutuo sobre la descentralización del Estado. En su segunda fase, el Proyecto "Apoyo al proceso de descentralización en Senegal en las colectividades locales" prevé dos (2) grandes actividades articuladas en torno al fortalecimiento de capacidades de los actores locales y de la DADL así como intercambios y encuentros sobre la descentralización.

## PRINCIPALES ACTIVITÉS

- Réalisation d'ateliers de formation pour élu(e)s et technicien(ne)s des collectivités locales des régions de Dakar, Saint Louis, Ziguinchor (planning participative, budget des collectivités locales). Mai 2009.
- Renforcement du pool de formateurs de la DADL : formation de formateurs en «planning participative», «formulation et gestion de projets de développement», «suivi et évaluation de projets de développement». Février 2009.
- Caravane Gender : programme itinérant de sensibilisation des agents de la DADL et de fonctionnaires locaux en genre et développement local. Janvier 2009.
- Séminaire Sénégal – Espagnol «Descentralisation et Développement Local». Valencia. 10 mars 2009.
- Ateliers entre experts espagnols et sénégalais (descentralisation budgétaire, transferts de compétences, gestion des espaces, gestion domaine public / privé). Mars et mai 2009.
- Conférence Sénégal Espagnole II. Mai 2009. Dakar.
- Mise en place d'un organe d'appui technique au processus sénégalais de décentralisation en Espagne.

## PRINCIPALES ACTIVIDADES

- Realización de talleres de capacitación a electos/as y técnicos/as locales de las regiones de Dakar, Saint Louis, Ziguinchor (planificación participativa, presupuesto de las colectividades locales). Mayo de 2009.
- Fortalecimiento del equipo de formadores/as de la DADL: formación de formadores en "planificación participativa", "formulación y gestión de proyectos de desarrollo", "seguimiento y evaluación de proyectos de desarrollo". Febrero 2009.
- Caravane Gender: programa itinerante de sensibilización de los/as agentes de la DADL y funcionarios/as locales sobre género y desarrollo local. Enero 2009.
- Seminario Senegal Español "Descentralización y Desarrollo Local". Valencia. 10 de marzo de 2009.
- Conferencia Senegal Española II. Mayo 2009. Dakar.
- Talleres entre expertos senegaleses y españoles, en Valencia y en Dakar. Marzo y mayo 2009.
- Creación de un órgano de apoyo técnico al proceso senegalés de descentralización en España.